

HSA 26

**STIHL**



2 - 25	Gebrauchsanleitung
25 - 46	Instruction Manual
46 - 71	Notice d'emploi
71 - 94	Istruzioni d'uso
94 - 117	Handleiding



## Table des matières

1	Préface.....	46
2	Informations concernant la présente Notice d'emploi.....	47
3	Vue d'ensemble.....	47
4	Prescriptions de sécurité.....	49
5	Préparatifs avant l'utilisation du sculpte-haies.....	57
6	Recharge de la batterie et DEL.....	57
7	Assemblage du sculpte-haies.....	59
8	Introduction et extraction de la batterie.....	59
9	Mise en marche et arrêt du sculpte-haies.....	60
10	Contrôle du sculpte-haies et de la batterie.....	60
11	Travail avec le sculpte-haies.....	60
12	Après le travail.....	61
13	Transport.....	61
14	Rangement.....	62
15	Nettoyage.....	62
16	Maintenance.....	63
17	Réparation.....	64
18	Dépannage.....	64
19	Caractéristiques techniques.....	66
20	Pièces de rechange et accessoires.....	67
21	Mise au rebut.....	67
22	Déclaration de conformité UE.....	67
23	Déclaration de conformité UKCA.....	68
24	Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs.....	68

## 1 Préface

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit STIHL. Dans le développement et la fabrication

de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour garantir une excellente qualité répondant aux besoins de nos clients. Nos produits se distinguent par une grande fiabilité, même en cas de sollicitations extrêmes.

STIHL garantit également la plus haute qualité au niveau du service après-vente. Nos revendeurs spécialisés fournissent des conseils compétents, aident nos clients à se familiariser avec nos produits et assurent une assistance technique complète.

STIHL se déclare résolument en faveur d'un développement durable et d'une gestion responsable de la nature. La présente Notice d'emploi vous aidera à utiliser votre produit STIHL en toute sécurité et dans le respect de l'environnement, pendant toute sa longue durée de vie.

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANT ! LIRE CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET LA CONSERVER PRÉCIEUSEMENT.**

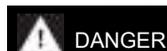
## 2 Informations concernant la présente Notice d'emploi

### 2.1 Autres documents afférents

Les prescriptions de sécurité locales doivent être respectées.

- ▶ En plus de la présente Notice d'emploi, il faut lire, bien comprendre et conserver les documents suivants :
  - Information de sécurité concernant les batteries STIHL et les produits STIHL à batterie intégrée : [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Marquage des avertissements dans le texte



**DANGER**

- Attire l'attention sur des dangers causant des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

### AVERTISSEMENT

- Attire l'attention sur des dangers qui **peuvent** causer des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

#### AVIS

- Attire l'attention sur des dangers pouvant causer des dégâts matériels.
  - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des dégâts matériels.

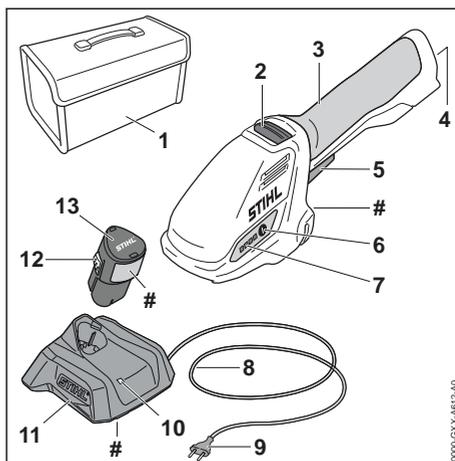
## 2.3 Symboles employés dans le texte



Ce symbole renvoie à un chapitre de la présente Notice d'emploi.

## 3 Vue d'ensemble

### 3.1 Sculpte-haies, batterie et chargeur



#### 1 Sacocohe

La sacocohe permet le transport et le rangement du sculpte-haies, de la batterie et du chargeur. La sacocohe fait seulement partie du kit (comprenant sculpte-haies, batterie et chargeur).

#### 2 Bouton poussoir de déverrouillage

Le bouton poussoir de déverrouillage déverrouille la gâchette de commande.

#### 3 Poignée de commande

La poignée de commande sert à commander, tenir et mener le sculpte-haies.

**4 Logement pour batterie**

Logement dans lequel on introduit la batterie.

**5 Gâchette de commande**

La gâchette de commande met le sculpte-haies en marche et l'arrête.

**6 Touche**

La touche active les DEL qui se trouvent sur le sculpte-haies.

**7 DEL**

Des diodes électroluminescentes (DEL) indiquent le niveau de charge de la batterie et signalent des dérangements.

**8 Cordon d'alimentation électrique**

Le cordon d'alimentation électrique relie le chargeur avec la fiche de branchement sur le secteur.

**9 Fiche de branchement sur le secteur**

La fiche de branchement sur le secteur relie le cordon d'alimentation électrique avec une prise de courant.

**10 DEL**

La diode électroluminescente (DEL) indique l'état du chargeur.

**11 Chargeur**

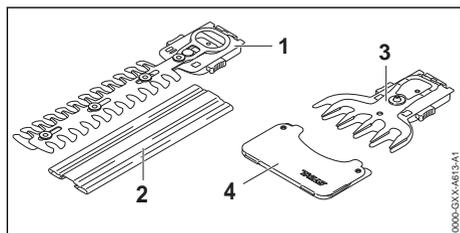
Le chargeur recharge la batterie.

**12 Crochet d'encliquetage**

Le crochet d'encliquetage immobilise la batterie dans le logement pour batterie.

**13 Batterie**

La batterie fournit au sculpte-haies l'énergie nécessaire au fonctionnement.

**# Plaque signalétique avec numéro de machine****3.2 lame sculpte-haies et lame coupe-herbe****1 lame sculpte-haies, lame**

Les lames taillent les buissons.

**2 Protège-lame**

Le protège-lame protège contre le risque de contact avec la lame sculpte-haies.

**3 lame coupe-herbe, lame**

Les lames coupent l'herbe.

**4 Protège-lame**

Le protège-lame protège contre le risque de contact avec la lame coupe-herbe.

**3.3 Symboles**

Les symboles d'avertissement qui peuvent être appliqués sur le sculpte-haies, la batterie et le chargeur ont les significations suivantes :



La DEL est allumée ou clignote de couleur verte. La recharge de la batterie est en cours.



La DEL clignote de couleur rouge. Il n'y a pas de contact électrique entre la batterie et le chargeur ou bien il y a un dérangement dans la batterie ou dans le chargeur.



Niveau de puissance acoustique garanti selon la directive 2000/14/CE, en dB(A), pour permettre la comparaison des émissions sonores de différents produits.



Le chiffre situé à côté du symbole indique la capacité énergétique de la batterie suivant la spécification du fabricant des cellules. À l'utilisation pratique, la capacité énergétique réellement disponible est inférieure.



Utiliser l'appareil électrique dans un local fermé et sec.



Ne pas jeter ce produit à la poubelle.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.

**4 Prescriptions de sécurité****4.1 Symboles d'avertissement**

Les symboles d'avertissement appliqués sur le sculpte-haies, la batterie et le chargeur ont les significations suivantes :



Respecter les Prescriptions de sécurité et les mesures à prendre.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.



Porter des lunettes de protection.



Ne pas toucher aux lames qui se déplacent encore un instant après le relâchement de la gâchette de commande.



Ne pas toucher aux lames en mouvement.



Respecter les consignes de sécurité concernant la projection d'objets et les mesures à prendre.



Respecter la distance de sécurité indiquée.



Préserver le sculpte-haies et le chargeur de la pluie et de l'humidité.



Retirer la batterie pour les pauses de travail, le transport, le rangement, la maintenance ou la réparation de la machine.



Préserver la batterie de la chaleur et du feu.



Préserver la batterie de la pluie et de l'humidité, et ne pas la plonger dans un liquide quelconque.

## 4.2 Utilisation conforme à la destination prévue

Le sculpte-haies STIHL HSA 26 convient pour les applications suivantes :

- avec une lame sculpte-haies : taille de buissons ;
- avec une lame coupe-herbe : fauchage de l'herbe.

Le sculpte-haies ne doit pas être utilisé sous la pluie.

La batterie STIHL AS fournit au sculpte-haies l'énergie nécessaire au fonctionnement.

Le chargeur STIHL AL 1 recharge la batterie STIHL AS.

## ▲ AVERTISSEMENT

- L'utilisation de batteries et de chargeurs qui ne sont pas autorisés par STIHL pour ce sculpte-haies risque de causer des incendies et des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
  - ▶ Utiliser le sculpte-haies avec une batterie STIHL AS.

## ▶ Recharger la batterie STIHL AS avec un chargeur STIHL AL 1.

- Si le sculpte-haies, la batterie ou le chargeur n'est pas utilisé conformément à la destination prévue, cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
  - ▶ Utiliser le sculpte-haies, la batterie et le chargeur comme décrit dans cette Notice d'emploi.

## 4.3 Exigences posées à l'utilisateur

### ▲ AVERTISSEMENT

- Les personnes qui n'ont pas reçu de formation adéquate ne peuvent pas reconnaître ou évaluer les dangers du sculpte-haies, de la batterie et du chargeur. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement cette Notice d'emploi.
- ▶ Si l'on confie le sculpte-haies, la batterie ou le chargeur à une autre personne : il faut y joindre la Notice d'emploi.
- ▶ S'assurer que l'utilisateur remplit les conditions suivantes :
  - L'utilisateur est reposé.



– L'utilisateur dispose de toute son intégrité physique, sensorielle et mentale nécessaire pour être capable d'utiliser correctement le sculpte-haies, la batterie et le chargeur et de travailler avec cet équipement. Si l'utilisateur ne dispose pas de toute l'intégrité physique, sensorielle et mentale requise, il ne doit travailler avec cet équipement que sous la surveillance d'une per-

sonne responsable ou après avoir reçu, de cette personne responsable, toutes les instructions nécessaires.

- L'utilisateur est capable de reconnaître et d'évaluer les dangers du sculpte-haies, de la batterie et du chargeur.
- L'utilisateur est majeur ou bien l'utilisateur faisant un apprentissage professionnel travaille sous la surveillance d'un instructeur conformément aux dispositions nationales applicables.
- Avant de travailler pour la première fois avec le sculpte-haies et d'utiliser le chargeur pour la première fois, l'utilisateur a reçu les instructions nécessaires, du revendeur spécialisé STIHL ou d'une autre personne compétente.
  - L'utilisateur ne se trouve pas sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
  - ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

#### 4.4 Vêtements et équipement

### ▲ AVERTISSEMENT

- Au cours du travail, les cheveux longs risquent d'être happés par le sculpte-haies. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
  - ▶ Les personnes aux cheveux longs doivent les nouer et les assurer de telle sorte qu'ils soient maintenus au-dessus des épaules.

- Au cours du travail, des objets peuvent être soulevés du sol et projetés à haute vitesse. L'utilisateur risque d'être blessé.



- ▶ Porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux. Les lunettes de protection appropriées disponibles dans le commerce sont certifiées conformément à la norme EN 166 ou aux dispositions nationales en vigueur et portent le marquage correspondant.
  - ▶ Porter un vêtement de coupe assez étroite et à manches longues, et un pantalon long.
- Au cours du travail, la machine peut soulever de la poussière. L'aspiration de poussière est dangereuse pour la santé et peut donner lieu à des réactions allergiques.
  - ▶ En cas de dégagement de poussière : porter un masque antipoussière.
- Des vêtements mal appropriés risquent de se prendre dans le bois, les broussailles ou le sculpte-haies. S'il ne porte pas les vêtements appropriés, l'utilisateur risque de subir des blessures graves.
  - ▶ Porter des vêtements ajustés.
  - ▶ Ne pas porter d'écharpe, ni de bijoux.
- Au cours du travail, l'utilisateur peut entrer en contact avec les lames en mouvement. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
  - ▶ Porter des chaussures en matière résistante.
  - ▶ Porter un pantalon en tissu résistant.
- Au cours du nettoyage ou de la maintenance, l'utilisateur peut entrer en contact avec les lames. L'utilisateur risque d'être blessé.
  - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.
- S'il ne porte pas les chaussures appropriées, l'utilisateur risque de glisser. L'utilisateur risque d'être blessé.
  - ▶ Porter des chaussures fermées et robustes, à semelle crantée antidérapante.

## 4.5 Aire de travail et voisinage

### 4.5.1 Sculpte-haies

### ▲ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants ou des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du sculpte-haies et des objets soulevés et projetés au cours du travail. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés, et des dégâts matériels peuvent survenir.



- ▶ Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux, ne s'approchent pas de la zone de travail.
- ▶ Ne pas laisser le sculpte-haies sans surveillance.
- ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec le sculpte-haies.
- Le sculpte-haies n'est pas protégé contre l'eau. Si l'on travaille sous la pluie ou dans une atmosphère humide, un choc électrique peut se produire. L'utilisateur risque de subir des blessures et le sculpte-haies risque d'être endommagé.



- ▶ Ne pas travailler sous la pluie ou dans une atmosphère humide.
- Des composants électriques du sculpte-haies peuvent produire des étincelles. Dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables, les étincelles peuvent causer des incendies ou des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
  - ▶ Ne pas travailler dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables.

#### 4.5.2 Batterie

### ▲ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants ou des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la batterie. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés.
  - ▶ Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas.
  - ▶ Ne pas laisser la batterie sans surveillance.
  - ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec la batterie.
- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de prendre feu, d'exploser ou de subir des endommagements irréparables. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.



- ▶ Préserver la batterie de la chaleur et du feu.
- ▶ Ne jamais jeter la batterie au feu.

- ▶ Ne pas charger, utiliser ou ranger la batterie à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 19.6.



- ▶ Préserver la batterie de la pluie et de l'humidité, et ne pas la plonger dans un liquide quelconque.
- ▶ Tenir la batterie à l'écart de petits objets métalliques.
- ▶ Ne pas soumettre la batterie à une forte pression.
- ▶ Ne pas exposer la batterie aux micro-ondes.
- ▶ Tenir la batterie à l'écart des produits chimiques et des sels.

#### 4.5.3 Chargeur

### ▲ AVERTISSEMENT

- Les passants, de même que les enfants, ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du chargeur et du courant électrique. Des passants, des enfants ou des animaux risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas.
- ▶ **Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec le chargeur.**
- Le chargeur n'est pas protégé contre l'eau. Si l'on travaille sous la pluie ou dans une atmosphère humide, un choc électrique peut se produire. L'utilisateur risque de subir des blessures et le chargeur risque d'être endommagé.
  - ▶ Ne pas l'utiliser sous la pluie ou dans une atmosphère humide.
- Le chargeur n'est pas protégé contre toutes les influences de l'environnement. Si le chargeur est exposé à certaines influences de l'environnement, le chargeur risque de prendre feu ou d'exploser. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
  - ▶ Utiliser le chargeur dans un local fermé et sec.
  - ▶ Ne pas faire fonctionner le chargeur dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables.
  - ▶ Ne pas faire fonctionner le chargeur sur une surface facilement inflammable.

- ▶ Ne pas utiliser ou ranger le chargeur à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée,  19.6.
- Des personnes risquent de trébucher sur le cordon d'alimentation électrique. Des personnes pourraient se blesser et le chargeur pourrait être endommagé.
  - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique bien à plat sur le sol.

## 4.6 Bon état pour une utilisation en toute sécurité

### 4.6.1 Sculpte-haies

Le sculpte-haies se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Le sculpte-haies ne présente aucun endommagement.
- Le sculpte-haies est propre et sec.
- Les éléments de commande fonctionnent et n'ont pas été modifiés.
- La lame sculpte-haies ou la lame coupe-herbe est montée correctement.
- Seuls des accessoires d'origine STIHL destinés à ce sculpte-haies sont montés.
- Les accessoires sont montés correctement.

## AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Ne travailler qu'avec un sculpte-haies qui ne présente aucun endommagement.
  - ▶ Si le sculpte-haies est encrassé ou mouillé : nettoyer le sculpte-haies et le faire sécher.
  - ▶ N'apporter aucune modification au sculpte-haies.
  - ▶ Si les éléments de commande ne fonctionnent pas : ne pas travailler avec le sculpte-haies.
  - ▶ Ne monter que des accessoires d'origine STIHL destinés à ce sculpte-haies.
  - ▶ Monter les accessoires comme indiqué dans la présente Notice d'emploi ou dans la Notice d'emploi de ces accessoires.
  - ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices du sculpte-haies.
  - ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
  - ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

### 4.6.2 Couteaux

Les couteaux se trouvent en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Les couteaux ne présentent aucun endommagement.
- Les couteaux ne sont pas déformés.
- Les couteaux fonctionnent facilement.
- Les couteaux sont correctement affûtés.
- Les couteaux ne présentent pas de morfil.

## AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants des couteaux se détachent et soient projetés au loin. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ▶ Travailler uniquement avec un couteau qui ne présente aucun endommagement.
  - ▶ Affûter et ébavurer correctement les couteaux.
  - ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

### 4.6.3 Batterie

La batterie se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- La batterie ne présente aucun endommagement.
- La batterie est propre et sèche.
- La batterie fonctionne et n'a subi aucune modification.

## AVERTISSEMENT

- Si la batterie n'est pas dans l'état impeccable requis pour la sécurité, elle n'est plus en état de fonctionner en toute sécurité. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ▶ Ne travailler qu'avec une batterie qui ne présente aucun endommagement et fonctionne correctement.
  - ▶ Ne pas recharger une batterie endommagée ou défectueuse.
  - ▶ Si la batterie est encrassée : nettoyer la batterie.
  - ▶ Si la batterie est mouillée ou humide : faire sécher la batterie,  19.7.
  - ▶ N'apporter aucune modification à la batterie.
  - ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices de la batterie.
  - ▶ Ne pas court-circuiter les contacts de la batterie avec des objets métalliques.
  - ▶ Ne pas ouvrir la batterie.

- ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
- En cas d'endommagement de la batterie, du liquide peut s'écouler. Si le liquide entre en contact avec la peau ou les yeux, il peut causer une irritation de la peau ou des yeux.
  - ▶ Éviter tout contact avec ce liquide.
  - ▶ En cas de contact accidentel avec la peau : les surfaces de la peau touchées doivent être savonnées et lavées à grande eau.
  - ▶ En cas de contact accidentel avec les yeux : se rincer les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.
- Une batterie endommagée ou défectueuse peut dégager une odeur inhabituelle ou de la fumée, ou s'enflammer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Si la batterie dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée : ne pas utiliser la batterie, la tenir à l'écart de toute matière inflammable.
  - ▶ Si la batterie brûle : essayer d'éteindre la batterie avec un extincteur ou de l'eau.

#### 4.6.4 Chargeur

Le chargeur se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Le chargeur ne présente aucun endommagement.
- Le chargeur est propre et sec.

### ▲ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ N'utiliser le chargeur que s'il ne présente aucun endommagement.
  - ▶ Si le chargeur est encrassé ou mouillé : nettoyer le chargeur et le faire sécher.
  - ▶ N'apporter aucune modification au chargeur.
  - ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices du chargeur.
  - ▶ Ne pas court-circuiter les contacts du chargeur avec des objets métalliques.
  - ▶ Ne pas ouvrir le chargeur.

## 4.7 Utilisation

### ▲ AVERTISSEMENT

- Dans certaines situations, l'utilisateur ne peut plus travailler avec la concentration nécessaire. L'utilisateur risque alors de trébucher, de tomber et de subir des blessures graves.
  - ▶ Travailler calmement et de façon réfléchie.
  - ▶ Si les conditions d'éclairage et de visibilité sont mauvaises : ne pas travailler avec le sculpte-haies.
  - ▶ Le sculpte-haies ne doit être manié que par une seule personne.
  - ▶ Faire attention aux obstacles.
  - ▶ Travailler en se tenant debout sur le sol et veiller à ne pas risquer de perdre l'équilibre. S'il est nécessaire de travailler en hauteur : utiliser une nacelle élévatrice ou un échafaudage stable.
  - ▶ Si l'on constate des signes de fatigue : faire une pause.
- Si l'utilisateur travaille en tenant la machine à bras levés, à une hauteur supérieure à celle de ses épaules, il risque de se fatiguer plus rapidement. L'utilisateur risque alors de subir des blessures graves.
  - ▶ Le cas échéant, ne pas travailler longtemps à bras levés à une hauteur supérieure aux épaules.
  - ▶ Faire des pauses.
- Si les lames en mouvement heurtent un objet dur, cela peut freiner brusquement leur mouvement. Sous l'effet des forces de réaction engendrées alors, l'utilisateur risque de perdre le contrôle du sculpte-haies et d'être grièvement blessé.
  - ▶ Avant d'entreprendre le travail, s'assurer qu'il n'y a pas d'objets durs dans la haie, le buisson ou l'herbe. Le cas échéant, enlever ces objets.
- Les lames en mouvement risquent de couper l'utilisateur. L'utilisateur risque alors de subir des blessures graves.
  - ▶ Maintenir la main libre assez loin des lames.
  - ▶ Ne pas toucher aux lames en mouvement.
  - ▶ Si les lames sont bloquées par un objet quelconque : arrêter le sculpte-haies et retirer la batterie. Enlever seulement ensuite l'objet coincé.
- Si, au cours du travail, l'on constate un changement d'état ou un comportement inhabituel du sculpte-haies, il est possible que le sculpte-haies ne soit plus dans l'état requis pour une utilisation en toute sécurité. Cela peut causer



des dégâts matériels et des personnes risquent d'être grièvement blessées.

- ▶ Arrêter le travail, retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Au cours du travail, le sculpte-haies peut produire des vibrations.
  - ▶ Porter des gants.
  - ▶ Faire des pauses.
  - ▶ Si l'on constate des symptômes qui pourraient signaler une perturbation de l'irrigation sanguine des mains : consulter un médecin.
- Lorsqu'on relâche la gâchette de commande, les lames fonctionnent encore pendant env. 1 seconde. En entrant en contact avec les lames, des personnes risquent de se couper. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.



- ▶ Tenir fermement le sculpte-haies par la poignée de commande et attendre que les lames soient arrêtées.

## ▲ DANGER

- Si l'on travaille dans le voisinage de câbles électriques sous tension, les lames risquent d'entrer en contact avec les câbles sous tension et de les endommager. L'utilisateur peut alors subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Ne pas travailler dans le voisinage de câbles électriques sous tension.

## 4.8 Recharge

### ▲ AVERTISSEMENT

- Au cours de la recharge, un chargeur endommagé ou défectueux peut dégager une odeur inhabituelle ou de la fumée. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être blessées.
  - ▶ Débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
- Une dissipation de chaleur insuffisante peut entraîner une surchauffe du chargeur et risque de causer un incendie. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
  - ▶ Ne pas recouvrir le chargeur.

## 4.9 Branchement électrique

Un contact avec des composants sous tension peut se produire dans les cas suivants :

- Le cordon d'alimentation électrique ou la rallonge est endommagé.

- La fiche du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge est endommagée.
- La prise de courant n'est pas correctement installée.

## ▲ DANGER

- Un contact avec des composants sous tension peut causer une électrocution. L'utilisateur risque de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ S'assurer que le cordon d'alimentation électrique, la rallonge et leurs fiches ne sont pas endommagés.



Si le cordon d'alimentation électrique ou la rallonge est endommagé :

- ▶ Ne pas toucher à l'endroit endommagé.
  - ▶ Retirer la fiche de la prise électrique.
- ▶ Ne toucher à la rallonge et à sa fiche de branchement sur le secteur qu'avec les mains sèches.
- ▶ Brancher la fiche secteur du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge sur une prise de courant dont le circuit est protégé par un contact de protection.
- ▶ Brancher le chargeur sur un circuit passant par un disjoncteur à courant de défaut (30 mA, 30 ms).
- Si l'on utilise une rallonge endommagée ou qui ne convient pas, un choc électrique peut se produire. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Utiliser une rallonge dont les fils ont la section qui convient, 19.5.

## ▲ AVERTISSEMENT

- Au cours de la recharge, une tension ou une fréquence incorrecte du secteur peut produire une surtension dans le chargeur. Cela risquerait d'endommager le chargeur.
  - ▶ S'assurer que la tension et la fréquence du secteur d'alimentation électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique du chargeur.
- Si l'on branche le chargeur sur une prise de courant multiple, des composants électriques peuvent être soumis à des surcharges au cours de la recharge. Les composants électriques peuvent chauffer et causer un incendie. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ S'assurer que la somme des puissances indiquées sur la plaque signalétique du chargeur et sur les plaques signalétiques de toutes les machines électriques bran-

chées sur cette prise de courant multiple ne dépasse pas la puissance indiquée sur la prise de courant multiple.

- Si le cordon d'alimentation électrique ou le câble de la rallonge n'est pas correctement posé, il risque d'être endommagé et il peut faire trébucher quelqu'un. Des personnes pourraient se blesser et le cordon d'alimentation électrique ou le câble de la rallonge pourrait être endommagé.
  - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte que personne ne risque de trébucher.
  - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte qu'ils ne soient pas tendus, ni emmêlés.
  - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte qu'ils ne risquent pas d'être pliés, pincés ou endommagés, ou de frotter quelque part.
  - ▶ Préserver le cordon d'alimentation électrique et la rallonge de la chaleur, de l'huile et des produits chimiques.
  - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et la rallonge sur une surface sèche.
- Au cours du travail, la rallonge se réchauffe. Si la chaleur ne peut pas se dissiper, elle risque de causer un incendie.
  - ▶ Si l'on utilise un enrouleur de câble : il faut dérouler complètement le câble.
- Si des câbles électriques ou des conduites sont posés dans le mur, on risque de les endommager en fixant le chargeur au mur. Un contact avec des câbles électriques peut causer un choc électrique. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
  - ▶ S'assurer qu'il n'y a pas de câbles électriques, ni de conduites dans le mur, à l'endroit prévu pour la fixation.
- Si le chargeur n'est pas fixé au mur comme décrit dans la présente Notice d'emploi, le chargeur ou la batterie risque de tomber, ou bien le chargeur risque de trop chauffer. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
  - ▶ Fixer le chargeur au mur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si l'on fixe le chargeur au mur après avoir introduit une batterie, la batterie risque de tomber du chargeur. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
  - ▶ C'est pourquoi il faut tout d'abord fixer le chargeur au mur et introduire ensuite la batterie.

## 4.10 Transport

### 4.10.1 Sculpte-haies

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Au cours du transport, le sculpte-haies risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être blessées.



- ▶ Retirer la batterie.

- ▶ Glisser ou rabattre le protège-lames par-dessus les lames de telle sorte que les lames soient intégralement recouvertes.
- ▶ Transporter le sculpte-haies dans la sacoche jointe à la livraison.
- ▶ Si une sacoche n'est pas jointe à la livraison : assurer le sculpte-haies avec des sangles ou un filet, de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

### 4.10.2 Batterie

#### ▲ AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, elle risque d'être endommagée et cela peut causer des dégâts matériels.
  - ▶ Ne pas transporter une batterie endommagée.
  - ▶ Si une sacoche est jointe à la livraison : transporter la batterie dans la sacoche jointe à la livraison.
- Au cours du transport, la batterie risque de se renverser ou de se déplacer. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
  - ▶ Emballer la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
  - ▶ Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

### 4.10.3 Chargeur

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Au cours du transport, le chargeur risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être blessées.
  - ▶ Débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
  - ▶ Retirer la batterie.

- ▶ Transporter le chargeur dans la sacoche jointe à la livraison.
- ▶ Si une sacoche n'est pas jointe à la livraison : assurer le chargeur avec des sangles ou un filet, de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
- Le cordon d'alimentation électrique n'est pas prévu pour porter le chargeur. Le cordon d'alimentation électrique et le chargeur risqueraient d'être endommagés.
  - ▶ Enrouler le cordon d'alimentation électrique et le fixer au chargeur.

## 4.11 Rangement

### 4.11.1 Sculpte-haies

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du sculpte-haies. Les enfants risquent d'être grièvement blessés.



- ▶ Retirer la batterie.

- ▶ Glisser ou rabattre le protège-lames par-dessus les lames de telle sorte que les lames soient intégralement recouvertes.
- ▶ Conserver le sculpte-haies hors de portée des enfants.
- L'humidité risque d'entraîner une corrosion des contacts électriques du sculpte-haies et des composants métalliques. Cela risque d'endommager le sculpte-haies.



- ▶ Retirer la batterie.

- ▶ Conserver le sculpte-haies au propre et au sec.

### 4.11.2 Batterie

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la batterie. Les enfants risquent de subir des blessures graves.
  - ▶ Conserver la batterie hors de portée des enfants.
- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de subir des endommagements irréparables.
  - ▶ Conserver la batterie au propre et au sec.
  - ▶ Conserver la batterie dans un local fermé.

- ▶ Conserver la batterie séparément du sculpte-haies.
- ▶ Si l'on veut laisser la batterie dans le chargeur : débrancher la fiche secteur et conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 DEL allumées de couleur verte).
- ▶ Ne pas ranger la batterie à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, ☒ 19.6.

### 4.11.3 Chargeur

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers d'un chargeur. Les enfants risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Retirer la fiche du secteur.
  - ▶ Conserver le chargeur hors de portée des enfants.
- Le chargeur n'est pas protégé contre toutes les influences de l'environnement. Si le chargeur est exposé à certaines influences de l'environnement, le chargeur risque d'être endommagé.
  - ▶ Retirer la fiche du secteur.
  - ▶ Si le chargeur est chaud : laisser le chargeur refroidir.
  - ▶ Conserver le chargeur au propre et au sec.
  - ▶ Conserver le chargeur dans un local fermé.
  - ▶ Ne pas conserver le chargeur à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, ☒ 19.6.
- Le cordon d'alimentation électrique n'est pas prévu pour porter ou suspendre le chargeur. Le cordon d'alimentation électrique et le chargeur risqueraient d'être endommagés.
  - ▶ Saisir et tenir le chargeur par le boîtier. Pour faciliter la prise en main du chargeur, un creux faisant office de poignée est moulé dans le chargeur.
  - ▶ Suspendre le chargeur au support mural.

## 4.12 Nettoyage, entretien et réparation

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Si l'on ne retire pas la batterie avant le nettoyage, la maintenance ou la réparation, le sculpte-haies risque d'être mis en marche par mégarde. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.



- ▶ Retirer la batterie.

- Un nettoyage avec des détergents agressifs, un jet d'eau ou des objets pointus peut endommager le sculpte-haies, les lames, la batterie ou le chargeur. Si le sculpte-haies, les lames, la batterie et le chargeur ne sont pas nettoyés comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ▶ Nettoyer le sculpte-haies, les lames, la batterie et le chargeur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si le sculpte-haies, les lames, la batterie et le chargeur ne sont pas entretenus ou réparés comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Ne pas effectuer soi-même la maintenance ou la réparation du sculpte-haies, de la batterie ou du chargeur.
  - ▶ Si une maintenance ou une réparation du sculpte-haies, de la batterie ou du chargeur s'avère nécessaire : consulter un revendeur spécialisé STIHL.
  - ▶ Procéder à la maintenance des lames comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Au cours du nettoyage ou de la maintenance des couteaux, l'utilisateur peut se couper sur les dents de coupe acérées. L'utilisateur risque d'être blessé.
  - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.

## 5 Préparatifs avant l'utilisation du sculpte-haies

### 5.1 Préparatifs avant l'utilisation du sculpte-haies

Avant chaque utilisation, effectuer impérativement les opérations suivantes :

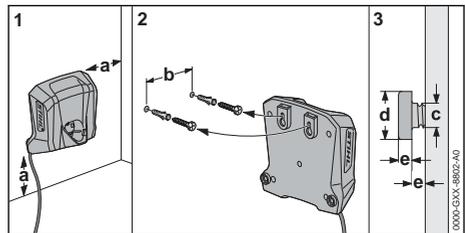
- ▶ S'assurer que les composants suivants sont dans l'état impeccable requis pour la sécurité :
  - Sculpte-haies, 4.6.1.
  - Lames, 4.6.2.
  - Batterie, 4.6.3.
  - Chargeur, 4.6.4.
- ▶ Contrôler la batterie, 10.2.

- ▶ Recharger complètement la batterie, 6.2.
- ▶ Nettoyer le sculpte-haies, 15.1.
- ▶ Contrôler les éléments de commande, 10.1.
- ▶ Si ces opérations ne peuvent pas être exécutées : ne pas utiliser le sculpte-haies, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

## 6 Recharge de la batterie et DEL

### 6.1 Fixation du chargeur au mur

Le chargeur peut être fixé au mur.



- ▶ Fixer le chargeur sur un mur en respectant les conditions suivantes :

- On utilise le matériel de fixation approprié.
- Le chargeur est à l'horizontale.
  - Les cotes suivantes sont respectées :
    - a = au moins 100 mm
    - b = 54 mm
    - c = 4,5 mm
    - d = 9 mm
    - e = 2,5 mm

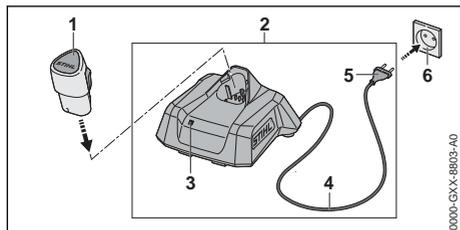
### 6.2 Recharge de la batterie

Le temps de recharge dépend de différents facteurs, par ex. de la température de la batterie ou de la température ambiante. Pour obtenir les performances optimales, respecter les plages de températures recommandées, 19.7. Le temps de recharge réel peut donc différer du temps de recharge indiqué dans la documentation. Pour le temps de recharge, voir [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

Lorsque la fiche secteur est branchée sur une prise de courant et que l'on introduit la batterie dans le chargeur, la recharge démarre automatiquement. Une

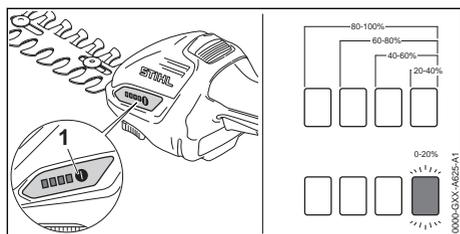
fois que la batterie est rechargée à fond, le chargeur s'éteint automatiquement.

Au cours de la recharge, la batterie et le chargeur se réchauffent.



- ▶ Introduire la fiche secteur (5) dans une prise de courant (6) aisément accessible. Le chargeur (2) effectue un autotest. La DEL (3) s'allume env. 1 seconde de couleur verte et env. 1 seconde de couleur rouge.
- ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique (4).
- ▶ Engager la batterie (1) dans les pièces de guidage du chargeur (2) et l'enfoncer jusqu'en butée. La DEL (3) est allumée ou clignote de couleur verte. La recharge de la batterie (2) est en cours.
- ▶ Une fois que la DEL (3) n'est plus allumée : la batterie (1) est rechargée à fond et peut être retirée du chargeur (2).
- ▶ Lorsque le chargeur (2) n'est plus utilisé : retirer la fiche secteur (5) de la prise de courant (6).

### 6.3 Affichage du niveau de charge



- ▶ Introduire la batterie.
- ▶ Enfoncer la touche (1). Les diodes électroluminescentes (DEL) s'allument de couleur verte pendant env. 5 secondes et indiquent le niveau de charge actuel.
- ▶ Si la DEL droite clignote de couleur verte : recharger la batterie.

## 6.4 DEL sur le sculpte-haies

Les diodes électroluminescentes (DEL) peuvent indiquer le niveau de charge de la batterie ou signaler des dérangements. Les DEL peuvent être allumées continuellement ou clignoter de couleur verte ou rouge.

Si les DEL sont allumées ou clignotent de couleur verte, elles indiquent le niveau de charge actuel.

- ▶ Si les LED sont allumées ou clignotent de couleur rouge : éliminer les dérangements, 18.1.

Il y a un dérangement dans le sculpte-haies ou dans la batterie.

## 6.5 DEL sur le chargeur

La diode électroluminescente (DEL) indique l'état du chargeur ou signale des dérangements. La DEL peut être allumée continuellement ou clignoter de couleur verte ou rouge.

Si la DEL est allumée ou clignote de couleur verte, la recharge de la batterie est en cours.

- ▶ Si la DEL est allumée ou clignote de couleur rouge : éliminer les dérangements, 18.2. Il y a un dérangement dans le chargeur ou dans la batterie.

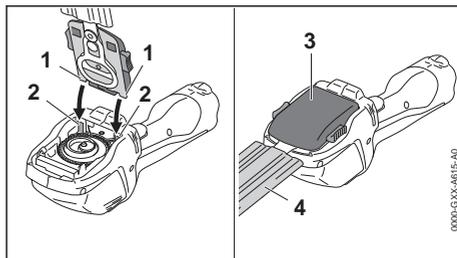
## 7 Assemblage du sculpte-haies

### 7.1 Montage et démontage des lames

#### 7.1.1 Montage de la lame sculpte-haies ou de la lame coupe-herbe

Pour le montage de la lame sculpte-haies et de la lame coupe-herbe sur le sculpte-haies, les procédures sont les mêmes.

- ▶ Arrêter le sculpte-haies et retirer la batterie.
- ▶ Glisser ou rabattre le protège-lames par-dessus les lames de telle sorte que les lames soient intégralement recouvertes.

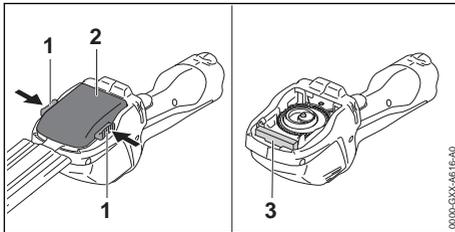


- ▶ Engager les ergots d'encliquetage (1) de la lame sculpte-haies (3) ou de la lame coupe-herbe (3) dans les pièces de guidage (2).
- ▶ Rabattre la lame sculpte-haies (3) ou la lame coupe-herbe (3) vers le bas et l'appliquer fermement. La lame sculpte-haies (3) ou la lame coupe-herbe (3) s'encliquette avec un déclic audible.
- ▶ Enlever le protège-lames (4).

### 7.1.2 Démontage de la lame sculpte-haies ou de la lame coupe-herbe

Pour la lame sculpte-haies et la lame coupe-herbe, les procédures de démontage sont les mêmes.

- ▶ Arrêter le sculpte-haies et retirer la batterie.
- ▶ Glisser ou rabattre le protège-lames par-dessus les lames de telle sorte que les lames soient intégralement recouvertes.

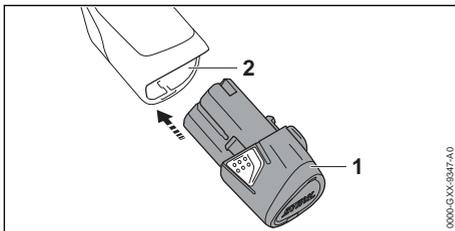


- ▶ Enfoncer les deux leviers de verrouillage (1). La lame sculpte-haies (2) ou la lame coupe-herbe (2) est déverrouillée.
- ▶ Enlever la lame sculpte-haies (2) ou la lame coupe-herbe (2).

Durant le travail, le réducteur est protégé par un élément de protection (3) en matière cellulaire qui empêche la pénétration de saletés. Cet élément de protection (3) est fermement assemblé au sculpte-haies et ne peut pas être démonté.

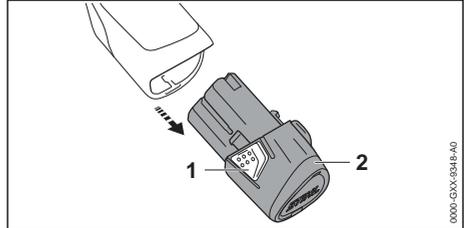
## 8 Introduction et extraction de la batterie

### 8.1 Introduction de la batterie



- ▶ Enfoncer la batterie (1) à fond dans le logement pour batterie (2). La batterie (1) s'encliquette avec un déclic.

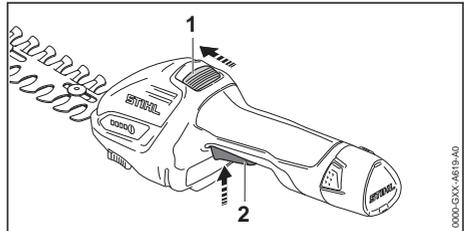
### 8.2 Extraction de la batterie



- ▶ Enfoncer les deux crochets d'encliquetage (1). La batterie (2) est déverrouillée et peut être retirée.

## 9 Mise en marche et arrêt du sculpte-haies

### 9.1 Mise en marche du sculpte-haies



- ▶ Avec le pouce, pousser le bouton poussoir de déverrouillage (1) en direction des lames et le maintenir dans cette position.
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande (2) avec l'index et la maintenir enfoncée. Le bouton poussoir de déverrouillage (1) peut être relâché. Le sculpte-haies accélère et les lames sont actionnées.

### 9.2 Arrêt du sculpte-haies

- ▶ Relâcher la gâchette de commande et le bouton poussoir de déverrouillage.
- ▶ Attendre, env. 1 seconde, jusqu'à ce que les lames soient arrêtées.
- ▶ Si au bout d'env. 1 seconde les lames sont toujours en mouvement : retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL. Le sculpte-haies est défectueux.

## 10 Contrôle du sculpte-haies et de la batterie

### 10.1 Contrôle des éléments de commande

#### Bouton poussoir de déverrouillage et gâchette de commande

- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Essayer d'enfoncer la gâchette de commande sans appuyer sur le bouton poussoir de déverrouillage.
- ▶ S'il est possible d'enfoncer la gâchette de commande : ne pas utiliser le sculpte-haies, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL. Le bouton poussoir de déverrouillage est défectueux.
- ▶ Avec le pouce, pousser le bouton poussoir de déverrouillage en direction des lames et le maintenir.
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande.
- ▶ Relâcher la gâchette de commande et le bouton poussoir de déverrouillage.
- ▶ Si la gâchette de commande ou le bouton poussoir de déverrouillage fonctionne difficilement ou ne revient pas dans sa position initiale, sous l'effet de son ressort : ne pas utiliser le sculpte-haies, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.  
La gâchette de commande ou le bouton poussoir de déverrouillage est défectueuse.

#### Mise en marche du sculpte-haies

- ▶ Introduire la batterie.
- ▶ Avec le pouce, pousser le bouton poussoir de déverrouillage en direction des lames et le maintenir.
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande et la maintenir enfoncée.  
Les lames se mettent en mouvement.
- ▶ Relâcher la gâchette de commande.  
Les lames s'arrêtent dans un délai d'env. 1 seconde.
- ▶ Si au bout d'env. 1 seconde les lames sont toujours en mouvement : retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL.  
Le sculpte-haies est défectueux.

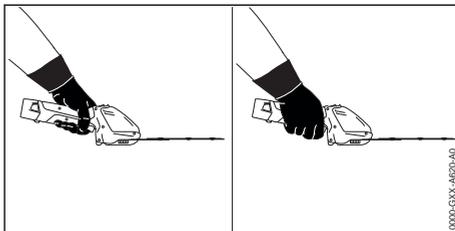
### 10.2 Contrôle de la batterie

- ▶ Introduire la batterie.
- ▶ Appuyer sur la touche du sculpte-haies.  
Les DEL sont allumées continuellement ou clignent.
- ▶ Si les DEL ne sont pas allumées continuellement et ne clignent pas non plus : ne pas

utiliser le sculpte-haies, ni la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.  
Il y a un dérangement dans le sculpte-haies ou dans la batterie.

## 11 Travail avec le sculpte-haies

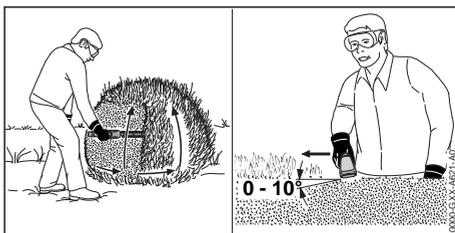
### 11.1 Prise en mains et utilisation du sculpte-haies



- ▶ Avec une main, tenir le sculpte-haies par la poignée de commande, en entourant la poignée de commande avec le pouce.
- ▶ Maintenir la main libre assez loin des lames.

### 11.2 Taille de buissons

- ▶ Monter la lame sculpte-haies.
- ▶ Couper préalablement les branches épaisses avec un taille-haies ou une tronçonneuse.



- ▶ Tailler un côté du buisson en décrivant avec le sculpte-haies un mouvement en arc de cercle de bas en haut.
- ▶ Abaisser ensuite le sculpte-haies sans couper de branches.
- ▶ Avancer lentement et en restant concentré sur le travail.
- ▶ Tailler le buisson en décrivant à nouveau, avec le sculpte-haies, un arc de cercle de bas en haut.
- ▶ Tailler l'autre côté du buisson en procédant de la même manière.
- ▶ Sur le faite du buisson, présenter le sculpte-haies sous un angle de 0° à 10°.
- ▶ Tailler le buisson en menant le sculpte-haies à l'horizontale et en décrivant un mouvement de va-et-vient en arc de cercle.

- ▶ Si le rendement de coupe baisse : affûter les lames.

Pour obtenir les performances optimales, respecter les plages de températures recommandées,  19.7.

### 11.3 Coupe de l'herbe

- ▶ Monter la lame coupe-herbe.



- ▶ Mener le sculpte-haies au-dessus du sol, à la hauteur de coupe souhaitée.

Pour obtenir les performances optimales, respecter les plages de températures recommandées,  19.7.

## 12 Après le travail

### 12.1 Après le travail

- ▶ Arrêter le sculpte-haies et retirer la batterie.
- ▶ Si le sculpte-haies est mouillé : laisser sécher le sculpte-haies.
- ▶ Si la batterie est mouillée ou humide : faire sécher la batterie,  19.7.
- ▶ Si la batterie est mouillée : faire sécher la batterie.
- ▶ Nettoyage du sculpte-haies
- ▶ Nettoyer les lames.
- ▶ Glisser ou rabattre le protège-lames par-dessus les lames de telle sorte que les lames soient intégralement recouvertes.
- ▶ Nettoyer la batterie.

## 13 Transport

### 13.1 Transport du sculpte-haies

- ▶ Arrêter le sculpte-haies et retirer la batterie.
- ▶ Glisser ou rabattre le protège-lames par-dessus les lames de telle sorte que les lames soient intégralement recouvertes.

#### Portage du sculpte-haies

- ▶ Porter le sculpte-haies d'une main, par la poignée de commande.

#### Transport du sculpte-haies dans un véhicule

- ▶ Transporter le sculpte-haies dans la sacoche jointe à la livraison.

- ▶ Assurer la sacoche de telle sorte qu'elle ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
- ▶ Si une sacoche n'est pas jointe à la livraison : sécuriser le sculpte-haies de telle sorte que le sculpte-haies ne puisse pas se renverser ou se déplacer.

### 13.2 Transport de la batterie

- ▶ Arrêter le sculpte-haies et retirer la batterie.
- ▶ S'assurer que la batterie se trouve dans l'état impeccable requis pour la sécurité.
- ▶ Mettre la batterie dans la sacoche jointe à la livraison.
- ▶ Si une sacoche n'est pas jointe à la livraison : emballer la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- ▶ Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

La batterie est soumise aux exigences applicables au transport de marchandises dangereuses. La batterie est classée dans la catégorie UN 3480 (batteries lithium-ion) et elle a été testée conformément aux prescriptions du « Manuel d'épreuves et de critères », partie III, sous-section 38.3 de l'ONU.

Pour les prescriptions relatives au transport, voir : [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

### 13.3 Transport du chargeur

- ▶ Débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Enrouler le cordon d'alimentation électrique et le fixer au chargeur.
- ▶ Si l'on transporte le chargeur dans un véhicule :
  - ▶ Transporter le chargeur dans la sacoche jointe à la livraison.
  - ▶ Assurer la sacoche de telle sorte qu'elle ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
  - ▶ Si une sacoche n'est pas jointe à la livraison : assurer le chargeur de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

## 14 Rangement

### 14.1 Rangement du sculpte-haies

- ▶ Arrêter le sculpte-haies et retirer la batterie.
- ▶ Glisser ou rabattre le protège-lames par-dessus les lames de telle sorte que les lames soient intégralement recouvertes.

- ▶ Ranger le sculpte-haies de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
  - Le sculpte-haies se trouve hors de portée des enfants.
  - Le sculpte-haies est propre et sec.

## 14.2 Rangement de la batterie

STIHL conseille de conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 DEL allumées de couleur verte).

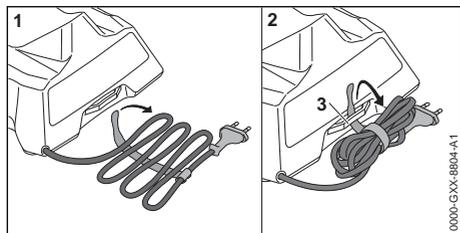
- ▶ Ranger la batterie de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
  - La batterie se trouve hors de portée des enfants.
  - La batterie est propre et sèche.
  - La batterie est conservée dans un local fermé.
  - La batterie est séparée du sculpte-haies.
  - Si l'on veut laisser la batterie dans le chargeur : débrancher la fiche secteur et conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 DEL allumées de couleur verte).
  - La batterie rangée n'est pas exposée à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée,  19.6.

### AVIS

- Si la batterie n'est pas rangée comme décrit dans la présente Notice d'emploi, la batterie peut subir une décharge profonde et par conséquent des dommages irréparables.
  - ▶ Avant de ranger une batterie déchargée, la recharger. STIHL conseille de conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 DEL allumées de couleur verte).
  - ▶ Conserver la batterie séparément du sculpte-haies.

## 14.3 Rangement du chargeur

- ▶ Retirer la fiche de la prise électrique.



- ▶ Enrouler le cordon d'alimentation électrique et le fixer au chargeur.

- ▶ Ranger le chargeur de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
  - Le chargeur se trouve hors de portée des enfants.
  - Le chargeur est propre et sec.
  - Le chargeur est conservé dans un local fermé.
  - Le chargeur n'est pas suspendu au cordon d'alimentation électrique, ni à l'attache (3) de cordon d'alimentation électrique.
  - Le chargeur rangé n'est pas exposé à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée,  19.6.

## 15 Nettoyage

### 15.1 Nettoyage du sculpte-haies

- ▶ Arrêter le sculpte-haies et retirer la batterie.
- ▶ Nettoyer le sculpte-haies avec un chiffon humide ou un produit STIHL dissolvant la résine.
- ▶ Nettoyer les fentes d'aération avec un pinceau.
- ▶ Extraire les corps étrangers qui pourraient se trouver dans le logement pour batterie et nettoyer le logement pour batterie avec un chiffon humide.
- ▶ Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse douce.

### 15.2 Nettoyage des lames

- ▶ Arrêter le sculpte-haies et retirer la batterie.
- ▶ Pulvériser du produit STIHL dissolvant la résine sur les deux faces des lames.
- ▶ Introduire la batterie.
- ▶ Faire fonctionner le sculpte-haies pendant 5 secondes. Les lames se mettent en mouvement. Le produit STIHL dissolvant la résine se répartit uniformément.

### 15.3 Nettoyage de la batterie

- ▶ Nettoyer la batterie avec un chiffon humide.

### 15.4 Nettoyage du chargeur

- ▶ Retirer la fiche de la prise électrique.
- ▶ Nettoyer le chargeur avec un chiffon humide.
- ▶ Nettoyer les contacts électriques du chargeur à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse douce.

## 16 Maintenance

### 16.1 Affûtage des lames

#### Lame sculpte-haies

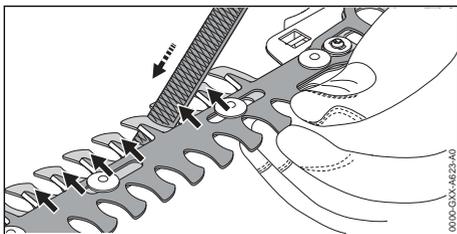
STIHL recommande de faire affûter la lame sculpte-haies par un revendeur spécialisé STIHL.



#### AVERTISSEMENT

- Les dents de coupe des lames sont acérées. L'utilisateur risque de se couper.
  - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.

- ▶ Arrêter le sculpte-haies et retirer la batterie.
- ▶ Démonter la lame sculpte-haies, 7.1.2.



- ▶ Déplacer les lames l'une par rapport à l'autre de telle sorte que les tranchants soient bien accessibles.
- ▶ Affûter chaque tranchant de la lame supérieure avec une lime plate, en avançant. Respecter alors l'angle d'affûtage indiqué, 19.2.
- ▶ Retourner la lame sculpte-haies.
- ▶ Affûter les autres tranchants.
- ▶ Éliminer la poussière produite au cours de l'affûtage, à l'aide d'un chiffon humide.
- ▶ Pulvériser du produit STIHL dissolvant la résine sur les deux faces de la lame sculpte-haies.
- ▶ Monter la lame sculpte-haies, 7.1.1.
- ▶ Faire fonctionner le sculpte-haies pendant 5 secondes. Les lames se mettent en mouvement. Le produit STIHL dissolvant la résine se répartit uniformément.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

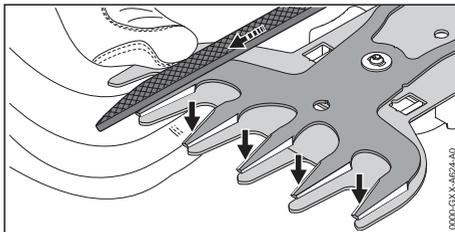
#### Lame coupe-herbe

STIHL recommande de faire affûter la lame coupe-herbe par un revendeur spécialisé STIHL.



#### AVERTISSEMENT

- Les dents de coupe des lames sont acérées. L'utilisateur risque de se couper.
  - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.
- ▶ Arrêter le sculpte-haies et retirer la batterie.
- ▶ Démonter la lame coupe-herbe 7.1.2.



- ▶ Pousser la lame supérieure à fond dans un sens, de telle sorte que les tranchants d'un côté soient aisément accessibles.
- ▶ Affûter chaque tranchant aisément accessible de la lame supérieure avec une lime plate, en avançant. Respecter alors l'angle d'affûtage indiqué, 19.2.
- ▶ Pousser la lame supérieure à fond dans l'autre sens, de telle sorte que l'autre côté des tranchants soit aisément accessible.
- ▶ Affûter les autres tranchants.
- ▶ Éliminer la poussière produite au cours de l'affûtage, à l'aide d'un chiffon humide.
- ▶ Pulvériser du produit STIHL dissolvant la résine sur les deux faces de la lame coupe-herbe.
- ▶ Monter la lame coupe-herbe, 7.1.1.
- ▶ Faire fonctionner le sculpte-haies pendant 5 secondes. Les lames se mettent en mouvement. Le produit STIHL dissolvant la résine se répartit uniformément.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

## 17 Réparation

### 17.1 Réparation du sculpte-haies, de la batterie et du chargeur

L'utilisateur ne peut pas réparer lui-même le sculpte-haies, la batterie ou le chargeur.

- ▶ Si le sculpte-haies est endommagé : ne pas utiliser le sculpte-haies, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- ▶ Si les lames sont endommagées : remplacer les lames.

- ▶ Si la batterie est défectueuse ou endommagée : remplacer la batterie.
- ▶ Si le chargeur est défectueux ou endommagé : remplacer le chargeur.
- ▶ Si le cordon d'alimentation électrique est défectueux ou endommagé : ne pas utiliser le

chargeur, mais faire remplacer le cordon d'alimentation électrique par un revendeur spécialisé STIHL.

## 18 Dépannage

### 18.1 Élimination des dérangements du sculpte-haies ou de la batterie

Défaut	DEL sur le sculpte-haies	Cause	Remède
Le sculpte-haies ne démarre pas à la mise en circuit.	1 DEL clignote de couleur verte.	Le niveau de charge de la batterie est insuffisant.	▶ Recharger la batterie.
	1 DEL est allumée de couleur rouge.	La batterie est trop chaude ou trop froide.	▶ Retirer la batterie. ▶ Laisser la batterie refroidir / se réchauffer.
	3 DEL clignent de couleur rouge.	Il y a un dérangement dans le sculpte-haies.	▶ Retirer la batterie et la remettre en place. ▶ Mettre le sculpte-haies en marche. ▶ Si 3 DEL clignent encore de couleur rouge : ne pas utiliser le sculpte-haies, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
	3 DEL sont allumées de couleur rouge.	Le sculpte-haies est trop chaud.	▶ Retirer la batterie. ▶ Laisser le sculpte-haies refroidir.
	4 DEL clignent de couleur rouge.	Il y a un dérangement dans la batterie.	▶ Retirer la batterie. ▶ Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie. ▶ Introduire la batterie. ▶ Mettre le sculpte-haies en marche. ▶ Si 4 DEL clignent encore de couleur rouge : ne pas utiliser la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
		La connexion électrique entre le sculpte-haies et la batterie est coupée.	▶ Retirer la batterie. ▶ Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie. ▶ Introduire la batterie.
		Le sculpte-haies ou la batterie est humide.	▶ Faire sécher le sculpte-haies ou la batterie,  19.7.
Le sculpte-haies s'arrête au cours de l'utilisation.	3 DEL sont allumées de couleur rouge.	Le sculpte-haies est trop chaud.	▶ Retirer la batterie. ▶ Laisser le sculpte-haies refroidir.
		Il y a un dérangement électrique.	▶ Retirer la batterie et la remettre en place. ▶ Mettre le sculpte-haies en marche.
Le rendement de coupe du sculpte-haies baisse.	1 DEL clignote de couleur verte.	Le niveau de charge de la batterie est insuffisant.	▶ Recharger la batterie.
		Les lames fonctionnent difficilement.	▶ Pulvériser du produit STIHL dissolvant la résine sur les deux faces des lames.

Défaut	DEL sur le sculpte-haies	Cause	Remède
Le temps de fonctionnement du sculpte-haies est trop court.		La batterie n'est pas complètement rechargée.	► Recharger complètement la batterie.
		La durée de vie de la batterie a été dépassée.	► Remplacer la batterie.

## 18.2 Élimination des dérangements du chargeur

Défaut	DEL sur le chargeur	Cause	Remède
La batterie n'est pas rechargée.	La DEL est allumée de couleur rouge.	La batterie est trop chaude ou trop froide.	► Laisser la batterie dans le chargeur. La recharge commence automatiquement, dès que la batterie se trouve dans la plage de températures admissibles.
	La DEL clignote de couleur rouge.	La connexion électrique entre le chargeur et la batterie est coupée.	► Retirer la batterie. ► Nettoyer les contacts électriques du chargeur. ► Introduire la batterie.
		Il y a un dérangement dans le chargeur.	► Ne pas utiliser le chargeur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
		Il y a un dérangement dans la batterie.	► Ne pas utiliser la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
Le chargeur n'effectue pas d'autotest.	La DEL ne s'allume pas env. 1 seconde de couleur verte et env. 1 seconde de couleur rouge.	La liaison électrique avec le chargeur a été brièvement coupée.	► Retirer la fiche de la prise électrique. ► Attendre 1 minute. ► Brancher la fiche secteur sur la prise de courant.

## 19 Caractéristiques techniques

### 19.1 Sculpte-haies STIHL HSA 26

- Batterie autorisée : STIHL AS
- Poids sans batterie :
- – avec lame sculpte-haies : 0,8 kg
- – avec lame coupe-herbe : 0,7 kg

Pour le temps de fonctionnement, voir [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 19.2 Lame sculpte-haies, lame coupe-herbe

#### Lame sculpte-haies

- Ouverture maximale : 8 mm
- Écartement des dents : 19 mm
- Longueur de coupe : 200 mm
- Angle d'affûtage : 30°

#### Lame coupe-herbe

- Écartement des dents : 16 mm
- Longueur de coupe : 120 mm

- Angle d'affûtage : 35°

### 19.3 Batterie STIHL AS

- Technologie de batterie : lithium-ion
- Tension : 10,8 V
- Capacité en Ah : voir plaque signalétique
- Capacité énergétique en Wh : voir plaque signalétique
- Poids en kg : voir plaque signalétique

### 19.4 Chargeur STIHL AL 1

- Tension nominale : voir la plaque signalétique
- Fréquence : voir la plaque signalétique
- Puissance nominale : voir la plaque signalétique
- Intensité du courant de charge : voir la plaque signalétique
- Capacité énergétique maximale de la batterie autorisée STIHL AS : 12,5 Ah

Pour les temps de recharge, voir [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

## 19.5 Rallonges

Si l'on utilise une rallonge, suivant la tension et la longueur de cette rallonge, ses fils doivent avoir au moins les sections suivantes :

**Si la plaquette signalétique indique une tension nominale de 220 V à 240 V :**

- Jusqu'à une longueur de câble de 20 m : AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Pour une longueur de câble de 20 m à 50 m : AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

**Si la plaquette signalétique indique une tension nominale de 100 V à 127 V :**

- Jusqu'à une longueur de câble de 10 m : AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Pour une longueur de câble de 10 m à 30 m : AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

## 19.6 Limites de température



### AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de prendre feu ou d'exploser. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
  - ▶ Ne pas recharger la batterie à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 50 °C.
  - ▶ Ne pas utiliser le sculpte-haies, la batterie ou le chargeur à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 50 °C.
  - ▶ Ne pas ranger le sculpte-haies, la batterie ou le chargeur à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 70 °C.

## 19.7 Plages de températures recommandées

Pour obtenir les performances optimales du sculpte-haies, de la batterie et du chargeur, respecter les plages de températures suivantes :

- Recharge : de + 5 °C à + 40 °C
- Utilisation : de - 10 °C à + 40 °C
- Remisage : de - 20 °C à + 50 °C

Si la batterie est rechargée, utilisée ou rangée à des températures supérieures ou inférieures aux plages de températures recommandées, cela peut réduire ses performances.

Si la batterie est mouillée ou humide, faire sécher la batterie pendant au moins 48 h à une température supérieure à + 15 °C et inférieure à

+ 50 °C, et dans un environnement avec un taux d'humidité de l'air inférieur à 70 %. Avec un taux d'humidité de l'air supérieur, le temps de séchage nécessaire peut être plus long.

## 19.8 Niveaux sonores et taux de vibrations

La valeur K pour le niveau de pression sonore est de 2 dB(A). La valeur K pour le niveau de puissance acoustique est de 2 dB(A). La valeur K pour le taux de vibrations est de 2 m/s<sup>2</sup>.

### HSA 26

- Niveau de pression sonore L<sub>pA</sub> suivant EN 62841-4-2 : 69 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L<sub>wA</sub> mesuré suivant EN 62841-4-2 : 80 dB(A)
- Taux de vibrations a<sub>nv</sub> suivant EN 62841-4-2 : 1 m/s<sup>2</sup>

Les taux de vibrations indiqués ont été mesurés suivant une procédure de contrôle normalisée et ils peuvent être utilisés pour la comparaison d'appareils électriques. Les vibrations engendrées dans la pratique peuvent différer des valeurs indiquées, suivant le genre d'utilisation. Les taux de vibrations indiqués peuvent servir de référence pour une première évaluation de l'exposition de l'utilisateur aux vibrations. L'exposition aux vibrations réelle ne peut être quantifiée que par une estimation. On peut alors également prendre en compte les temps durant lesquels la machine électrique est arrêtée et les temps durant lesquels la machine est en marche, mais fonctionne sans charge.

Pour obtenir des informations sur le respect de la directive « Vibrations 2002/44/CE » concernant les opérateurs, voir [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 19.9 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH, voir [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 20 Pièces de rechange et accessoires

### 20.1 Pièces de rechange et accessoires

**STIHL** Ces symboles identifient les pièces de rechange d'origine STIHL et les accessoires d'origine STIHL.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL.

Bien que STIHL observe continuellement les marchés, ses services ne peuvent pas évaluer la fiabilité, la sécurité, ni les aptitudes de pièces de rechange et d'accessoires d'autres fabricants et c'est pourquoi STIHL se dégage de toute responsabilité quant à leur utilisation.

Pour obtenir des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

## 21 Mise au rebut

### 21.1 Mise au rebut du sculpte-haies, de la batterie et du chargeur

Pour obtenir de plus amples informations concernant la mise au rebut, consulter les services publics locaux ou un revendeur spécialisé STIHL.

Si l'on ne respecte pas la réglementation pour la mise au rebut, cela risque de nuire à la santé et à l'environnement.

- ▶ Remettre les produits STIHL, y compris l'emballage, à une station de collecte et de recyclage, conformément aux prescriptions locales.
- ▶ Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.

## 22 Déclaration de conformité UE

### 22.1 Sculpte-haies STIHL HSA 26

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de produit : sculpte-haies à batterie avec lame sculpte-haies et lame coupe-herbe
- Marque de fabrique : STIHL

- Type : HSA 26
- Numéro d'identification de série : HA03

est conforme à toutes les prescriptions applicables des directives 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE et 2000/14/CE et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2, EN 60335-1, EN 50636-2-94 et EN 62233.

Procédure d'évaluation de conformité appliquée conformément à la Directive 2000/14/CE, Annexe V.

- Niveau de puissance acoustique mesuré : 80 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti : 82 dB(A)

Conservation des documents techniques : ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulasung.

L'année de fabrication, le pays de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur le sculpte-haies.

Waiblingen, le 15/07/2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



P.O.

Dr. Jürgen Hoffmann, Chef du Service Réglementation et Homologation Produits

## 23 Déclaration de conformité UKCA

### 23.1 Sculpte-haies STIHL HSA 26

**UK  
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de produit : sculpte-haies à batterie avec lame sculpte-haies et lame coupe-herbe
- Marque de fabrique : STIHL
- Type : HSA 26

– Numéro d'identification de série : HA03

est conforme à toutes les prescriptions applicables des règlements UK The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 et Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2, EN 60335-1, EN 50636-2-94 und EN 62233.

Procédure d'évaluation de conformité appliquée conformément au règlement UK Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 Annexe 8.

- Niveau de puissance acoustique mesuré : 80 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti : 82 dB(A)

Les documents techniques sont conservés par ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'année de fabrication, le pays de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur le sculpte-haies.

Waiblingen, le 15/07/2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

*J. Hoffmann*  
P.O.

Dr. Jürgen Hoffmann, Chef du Service Réglementation et Homologation Produits

## 24 Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs

### 24.1 Introduction

Ce chapitre publie les prescriptions de sécurité générales formulées dans la norme EN/IEC 62841 pour outils électroportatifs à moteur.

STIHL est tenu de reprendre ces textes mot à mot.

Les consignes de sécurité indiquées au paragraphe « Sécurité relative au système électrique »

pour éviter un choc électrique ne sont pas applicables à des machines à batterie STIHL.



### AVERTISSEMENT

- **Lire toutes les prescriptions de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques jointes à cet outil électroportatif.** Le non-respect des instructions données ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures de personnes. **Bien garder tous les avertissements et les instructions.**

La notion d'« outil électroportatif » mentionnée dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec cordon d'alimentation électrique) ou à des outils électriques à accumulateur/batterie (sans cordon d'alimentation électrique).

### 24.2 Sécurité à l'endroit de travail

- a) **Maintenir l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électroportatif dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c) **Durant l'utilisation de l'outil électroportatif, veiller à ce que des enfants ou d'autres personnes restent à une distance suffisante.** En cas d'inattention, l'utilisateur risque de perdre le contrôle de l'outil électroportatif.

### 24.3 Sécurité sur le plan électrique

- a) **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser un adaptateur pour prise de courant avec des outils électroportatifs munis d'une mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Si le corps de l'utilisateur est relié à la terre, cela présente un plus grand risque de choc électrique.
- c) **Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau

dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.

- d) **Utiliser le cordon d'alimentation électrique exclusivement pour la fonction prévue. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation électrique pour porter ou tirer l'outil électroportatif ou pour extraire sa fiche de la prise de courant. Maintenir le cordon d'alimentation électrique éloigné des sources de chaleur, des matières grasses, des arêtes vives ou des pièces en mouvement de l'appareil.** Un cordon d'alimentation électrique endommagé ou vrillé augmente le risque d'un choc électrique.
- e) **Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, utiliser aussi uniquement une rallonge appropriée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique appropriée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
- f) **Si une utilisation de l'outil électroportatif dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un disjoncteur différentiel.** Un disjoncteur différentiel réduit le risque d'un choc électrique.

## 24.4 Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant et concentré sur le travail. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser un outil électroportatif en étant fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ou des drogues, ou après avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner de graves blessures de personnes.
- b) **Porter un équipement de protection individuelle et toujours porter des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection individuelle tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique, suivant le travail à effectuer avec l'outil électroportatif, réduit le risque de blessures.
- c) **Éviter toute mise en marche accidentelle. S'assurer que l'interrupteur est effectivement en position d'arrêt, avant de raccorder l'outil électroportatif à l'alimentation électrique ou avant de raccorder l'accumulateur, de soulever ou de porter l'outil électroportatif.** Le fait de porter l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur, ou de le brancher sur l'alimentation électrique lorsque son interrupteur

est en position de fonctionnement, peut entraîner des accidents.

- d) **Enlever tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électroportatif en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une pièce de l'outil électroportatif en rotation peut causer des blessures.
- e) **Éviter une position anormale du corps. Veiller à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci permet de mieux contrôler l'outil électroportatif dans des situations inattendues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir les cheveux et les vêtements éloignés des pièces en mouvement de l'appareil.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.
- g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières peuvent être montés, vérifier que ceux-ci sont effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les dangers dus aux poussières.
- h) **Ne pas se laisser aller dans un faux sentiment de sécurité et ne pas se jouer des règles de sécurité concernant les outils électroportatifs, même si l'on se sent familiarisé avec cet outil électroportatif, après l'avoir fréquemment utilisé.** En quelques fractions de seconde, une négligence ou un manque d'attention peut entraîner un accident causant de graves blessures.

## 24.5 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs

- a) **Ne pas surcharger l'outil électroportatif. Utiliser l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, on travaille mieux et avec plus de sécurité en l'utilisant à la vitesse pour laquelle il est prévu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être correctement mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.
- c) **Retirer la fiche de la prise de courant et/ou enlever l'accumulateur amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les outils de travail, ou de ranger l'outil**

**électroportatif.** Cette précaution empêche une mise en fonctionnement de l'outil électroportatif par mégarde.

- d) **Garder les outils électroportatifs non utilisés hors de la portée des enfants. Ne pas permettre l'utilisation de l'outil électroportatif à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- e) **Prendre soin de l'outil électroportatif et de son outil de travail. Vérifier que les pièces en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées, et contrôler si des pièces sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'outil électroportatif s'en trouve entravé. Faire réparer ces pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électroportatif.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g) **Utiliser les outils électroportatifs, les outils de travail etc. conformément à ces instructions. Tenir compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Veiller à ce que les poignées et les surfaces faisant office de poignées soient toujours sèches, propres et sans huile ni graisse.** Si les poignées et les surfaces faisant office de poignées sont glissantes, l'utilisateur ne peut pas commander correctement et maîtriser l'outil électroportatif dans des situations imprévues.

## 24.6 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs sans fil

- a) **Ne charger les accumulateurs qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.
- b) **Dans les outils électroportatifs, n'utiliser que les accumulateurs spécialement prévus pour**

**ceux-ci.** L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.

- c) **Tenez l'accumulateur non-utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consulter en plus un médecin.** Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un accumulateur endommagé ou ayant subi une modification quelconque.** Des accumulateurs endommagés ou ayant subi des modifications peuvent présenter des comportements imprévisibles et causer un incendie, une explosion ou un autre risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un accumulateur au feu ou à des températures trop élevées.** Un feu ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent causer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions concernant la recharge et ne rechargez jamais l'accumulateur ou l'outil électroportatif sans fil en dehors de la plage de températures indiquée dans la Notice d'emploi.** Une recharge incorrecte ou une recharge en dehors de la plage de températures autorisée peut détruire l'accumulateur et accroître le risque d'incendie.

## 24.7 Service après-vente

- a) **Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'outil électroportatif.
- b) **Ne jamais essayer de remettre en état des batteries endommagées.** Toute opération de maintenance touchant des batteries doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par des ateliers de service après-vente agréés par le fabricant.

## 24.8 Consignes de sécurité applicables aux taille-haies

### Consignes de sécurité générales applicables aux taille-haies

- a) **Garder une distance de sécurité entre toute partie du corps et le couteau. Lorsque les couteaux sont en marche, il ne faut pas essayer d'enlever des branches à la main ou de tenir des branches à couper.** Après la commutation de l'interrupteur en position d'arrêt, les couteaux restent encore en mouvement pendant quelques instants. Une seconde d'inattention, à l'utilisation du taille-haies, peut occasionner des blessures graves.
- b) **Porter le taille-haies par la poignée, avec le couteau arrêté, et veiller à ne pas actionner l'interrupteur.** Le fait de porter correctement le taille-haies réduit le risque d'une mise en marche accidentelle et de blessures causées par le couteau.
- c) **Pour le transport ou le rangement du taille-haies, toujours monter le protège-couteaux.** Utiliser le taille-haies avec précaution afin de réduire le risque de blessure par le couteau.
- d) **Avant d'enlever des morceaux de branches coincés ou d'entreprendre des travaux de maintenance, s'assurer que tous les interrupteurs sont en position d'arrêt et que la batterie a été retirée ou déconnectée.** Une mise en marche inopinée du taille-haies durant le retrait de débris végétaux coincés peut entraîner des blessures graves.
- e) **Le taille-haies doit être tenu exclusivement par les surfaces isolantes des poignées, car le couteau est susceptible de toucher des câbles électriques cachés.** Si le couteau entre en contact avec un câble sous tension, cela risque de mettre les éléments métalliques de la machine sous tension et de provoquer un choc électrique.
- f) **Écarter tout câble électrique de la zone de coupe.** Des câbles électriques peuvent être dissimulés dans les haies et les buissons et l'on risque de les entailler avec le couteau, par mégarde.
- g) **Ne pas utiliser le taille-haies par mauvais temps, et surtout pas en cas de risque d'orage.** Cela permet de réduire le risque d'être touché par un éclair.

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-601-9621-B



0458-601-9621-B